

# 令和3年度入学試験問題

## 外国語

### フランス語

150点満点

《配点は、一般選抜学生募集要項に記載のとおり。》

#### (注 意)

1. 問題冊子および解答冊子は監督者の指示があるまで開かないこと。
2. 問題冊子は表紙のほかに5ページ、解答冊子は表紙のほかに12ページある。
3. 問題は全部で3題ある(1～5ページ)。
4. 試験開始後、解答冊子の表紙所定欄に学部名・受験番号・氏名をはっきり記入すること。表紙には、これら以外のことを書いてはならない。
5. 解答は、すべて解答冊子の指定された箇所に記入すること。
6. 解答に関係のないことを書いた答案は無効にすることがある。
7. 解答冊子は、どのページも切り離してはならない。
8. 問題冊子は持ち帰ってもよいが、解答冊子は持ち帰ってはならない。

外国語（フランス語）については3題のうち、Ⅲのみ公開する。

## Ⅲ

次の文章をフランス語に訳しなさい。

(50点)

音を介したことばの現在化する力と並んで、音声としてのことばが持つもう一つの特性に、人と人とを結びつけるその社会性がある。音声化されたことばは、人びとに記憶の共有を促し、社会性をはぐくむ。声という音の媒介なしには、音声記号である文字の羅列に区切りを与え、意味を付与することはむずかしい。音を通じて初めてことばは魂を得、時間の流れの中でその羽ばたく力を得る。だが語られたことばを、時間を超え、ある集団で共有される記憶としてより鮮烈に保存するには、もう一段階経る必要があった。それは身体化されたことば、すなわち身振りである。

身振りは、コード化された行動様式を解読する鍵を共有することで、社会的結合力を強化する。

(岩波敦子『誓いの精神史——中世ヨーロッパの〈ことば〉と〈ところ〉』より)

問題は、このページで終わりである。

補足説明（外国語（フランス語））

下記の補足説明があります。

記

（補 足 説 明）

外国語（フランス語）問題冊子

問題は全部で3題あります。

問題Ⅱと問題Ⅲの間には、白紙のページがあります。

以 上